

**WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**

**« MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE »**

N. 84 — 1473

**21 JUNI 1984. — Wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, voor het begrotingsjaar 1983 (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**I. — Kredietaanpassingen**

**Artikel 1.**

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

**LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS**

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE**

F. 84 — 1473

**21 JUIN 1984. — Loi ajustant le budget de l'Éducation nationale, régime français, pour l'année budgétaire 1983 (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**I. — Ajustements des crédits**

**Article 1<sup>er</sup>.**

§ 1. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget de l'Éducation nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement	
<b>TITEL I</b> <i>Lopende uitgaven</i>				<b>TITRE I</b> <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	1 857,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderingen... ..	1 270,8	—	—	Réductions
Bijkredieten voor vroegere jaren ... ..	2 033,6	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures

(1) *Zitting 1983-1984.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 5-XIX-A, nr. 1. — Amendement nr. 5-XIX-A, nr. 2. — Verslagen nr. 4-XIX-C, nr. 3 + Bijlagen nr. 5-XIX-A, nr. 3; nr. 5-XIX-C, nr. 2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergaderingen van 13 en 14 maart 1984. — Aanneming. Vergadering van 18 maart 1984.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — nr. 6-XIX-A, nr. 1.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergaderingen van 10 en 11 mei 1984. — Aanneming. Vergadering van 24 mei 1984.

(1) *Session 1983-1984.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 5-XIX-A, n° 1. — Amendement n° 5-XIX-A, n° 2. — Rapports n° 4-XIX-C, n° 3. + Annexes n° 5-XIX-A, n° 3; n° 5-XIX-C, n° 2.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séances des 13 et 14 mars 1984. — Adoption. Séance du 18 mars 1984.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — n° 6-XIX-A, n° 1.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séances des 10 et 11 mai 1984. — Adoption. Séance du 24 mai 1984.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement	
<b>TITEL II</b> <i>Kapitaaluitgaven</i>				<b>TITRE II</b> <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	7,9	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderingen... ..	281,7	—	—	Réductions
Bijkredieten voor vroegere jaren ... ..	465,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983, en bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap, worden aangepast ten belope van:

(In miljoenen frank)

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983, et destinés au financement du budget de la Communauté française, sont adaptés à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement	
<b>TITEL I</b> <i>Lopende uitgaven</i>				<b>TITRE I</b> <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	75,9	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante
<b>TITEL II</b> <i>Kapitaaluitgaven</i>				<b>TITRE II</b> <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	9,4	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante

§ 3. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983 en waarvan de

§ 3. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983, et dont l'affectation est réglée par le Conseil de

bestemming bepaald wordt door de Raad van de Duitse Cultuur-gemeenschap, worden aangepast ten belope van :

la Communauté culturelle allemande, sont adaptés à concurrence de :

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>  Crédits supplémentaires de l'année courante
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	0,8	—	—	

## II. — Diverse bepalingen

### Art. 2.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten uitgetrokken op artikel 12.23 van sectie 35 van Titel I en op artikel 74.02 van sectie 35 van Titel II naar het volgend jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

### Art. 3

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

### Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
W. DE CLERCQ

De Minister van Onderwijs,  
A. BERTOUILLE

De Minister van Begroting,  
Ph. MAYSTADT

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
J. GOL

## II. — Dispositions diverses

### Art. 2.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés inscrits à l'article 12.23 de la section 35 du Titre I et à l'article 74.02 de la section 35 du Titre II peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

### Art. 3

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

### Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revê-tue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1984.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
W. DE CLERCQ

Le Ministre de l'Education nationale,  
A. BERTOUILLE

Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
J. GOL

AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING, FRANSTALIG REGIME, VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983  
AJUSTEMENT DU BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE, REGIME FRANÇAIS, POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

## TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar	Reductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieurs — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
<b>PARTIE I</b>						
<b>DEEL I</b>						
Section 01						
<b>Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éducation nationale</b>						
<b>Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs</b>						
<b>HOOFDSTUK I</b>						
<b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN</b>						
<b>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>						
§ 1. Salaires et charges sociales						
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	—	2,3	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
Totaux pour le § 1.		—	—	2,3	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services						
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, etc. ...	—	—	5,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.	12.06
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ...	10,8	—	3,0	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
Totaux pour le § 2.		10,8	—	8,5	Totaal voor § 2.	
Totaux pour le chapitre I.		10,8	—	10,8	Totaal voor hoofdstuk I.	
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éducation nationale.		10,8	—	10,8	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.	

Section 05  
Sectie 05

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française, et du Président de l'Exécutif de la Communauté française

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12 19 Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..

12 19 Werkingskosten van het Kabinet ... ..

Totaux pour le § 2.

Totalen voor § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totaux pour la section 05. —  
Depenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du Président de l'Exécutif de la Communauté française.

Totalen voor sectie 05. —  
Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap.

Section 31

Sectie 31

Administration générale

Algemeen bestuur

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11 03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc:

11 03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:

01. Administration centrale ... ..

01. Hoofdbestuur.

11 04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:

11 04 Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel:

01. Administration centrale ... ..

01. Hoofdbestuur.

Totaux pour le § 1.

Totalen voor § 1.

10,9

0,2

0,2

11 04

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
§ 2. Achat de biens non durables et de services						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 01. Administration centrale ... ..	1,6	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	12.01
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques —, etc. : 01. Administration centrale ... ..	6,6	—	3,1	Erlonen van advocaten en geneesheren, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. : 01. Administration centrale ... ..	3,0	—	—	Verbruiksuigaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie —, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.03
12.04	Location d'installations mécanographiques : 02. C.T.I. et imprimerie ... ..	6,9	—	—	Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.04
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 01. Administration centrale ... ..	—	—	0,1	Huur van mechanografische installaties : 02. Rekencentrum en drukkerij.	12.05
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc. : 01. Administration centrale ... ..	—	14,0	—	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.06
12.18	Travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire, etc. ... .. Totaux pour le § 2. Totaux pour le chapitre I.	18,1 — 18,1 18,1	14,0 130,0 144,0 154,9	3,2 — 3,2 3,4	Subtotales voor de artikelen 12.01 tot 12.07. Onderhoudswerken ter laste van de Staat-eigenaar, enz. Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I.	12.18
CHAPITRE III						
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS						
Transferts de revenus aux ménages						
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. ... .. Totaux pour le chapitre III.	1,0 1,0	— —	— —	Inkomensoverdrachten aan gezinnen Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. Totalen voor hoofdstuk III.	33.01

<p>CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</p> <p>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise</p>	<p>HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</p>
41.01	41.01
Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national ... ..	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.
0,2	—
Totaux pour le chapitre IV.	Totaal voor hoofdstuk IV.
0,2	—
Totaux pour la section 31. — Administration générale.	Totaal voor sectie 31. — Algemeen bestuur.
19,3	3,4

<p>Section 32</p> <p>Enseignement fondamental</p> <p>CHAPITRE I</p> <p>DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</p> <p>§ 1. Salaires et charges sociales</p>	<p>Sectie 32</p> <p>Basisonderwijs</p> <p>HOOFDSTUK I</p> <p>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p>§ 1. Lonen en sociale lasten</p>
11.03	11.03
Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:
01. Inspection ... ..	01. Inspectie ... ..
3,8	1,8
02. Personnel enseignant, etc. ... ..	02. Onderwijzend personeel, enz.
132,4	—
03. Personnel ouvrier, etc. ... ..	03. Werkliedenpersoneel, enz.
13,5	3,0
Totaux pour le § 1.	Totaal voor § 1.
—	4,8

<p>§ 2. Achat de biens non durables et de services</p> <p>12.01</p> <p>Honoraires des avocats et des médecins, etc.:</p> <p>02. Etablissements de l'Etat ... ..</p> <p>12.02</p> <p>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques —, etc.:</p> <p>02. Etablissements de l'Etat ... ..</p> <p>12.03</p> <p>Dépenses de consommation énergétique, etc.:</p> <p>02. Etablissements de l'Etat ... ..</p> <p>12.05</p> <p>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.:</p> <p>02. Etablissements de l'Etat ... ..</p>	<p>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>12.01</p> <p>Erlonen van advocaten en geneesheren, enz.:</p> <p>02. Staatsinrichtingen.</p> <p>12.02</p> <p>Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie —, enz.:</p> <p>02. Staatsinrichtingen.</p> <p>12.03</p> <p>Uitgaven voor energieverbruik, enz.:</p> <p>02. Staatsinrichtingen.</p> <p>12.05</p> <p>Alterhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.:</p> <p>02. Staatsinrichtingen.</p>
12.01	12.01
0,1	—
2,5	0,2
7,1	—
—	0,1

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs In miljoenen frank)

## TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vorige jaren	Art.
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. : 01. Etablissements de l'Etat ... ..	—	0,1	—	12.07
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	0,1	9,7	0,3	
12.26	Rétribution des prestations de surveillance de midi, etc. ... ..	—	1,0	0,1	12.26
	Totaux pour le § 2.	0,1	10,7	0,4	
	Totaux pour le chapitre I.	0,1	160,4	5,2	
CHAPITRE IV					
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC					
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					
43.01	Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées ... ..	—	80,2	40,0	43.01
43.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ... ..	—	—	0,1	43.06
	Totaux pour les articles 43.	—	80,2	40,1	
HOOFDSTUK IV					
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen.				43.01
	Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.				43.06
	Totaux pour de artikelen 43.				
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs					
44.01	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées ... ..	41,1	—	30,0	44.01
44.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ... ..	—	—	1,0	44.06
	Totaux pour les articles 44.	41,1	—	31,0	
	Totaux pour le chapitre IV.	41,1	80,2	71,1	
	Totaux pour la section 32. — Enseignement fondamental.	41,2	240,6	76,3	



Section 33

Enseignement spécial

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:		
	01. Inspection...	1,6	
	02. Personnel enseignant, etc.	18,5	
	03. Personnel ouvrier, etc.	10,3	
	Totaux pour le § 1.	30,4	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,2	
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.:		
	02. Etablissements de l'Etat...	10,9	
12.04	Location d'installations mécanographiques	4,0	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.:		
	01. Inspection et Administration	0,8	
	02. Etablissements de l'Etat...	0,6	
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	4,8	0,8
	Totaux pour le § 2.	4,8	0,8
	Totaux pour le chapitre I.	35,2	0,8

Sectie 33

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:		
	01. Inspectie.	—	11.03
	02. Ondervrijzend personeel, enz.	—	
	03. Werkliedenpersoneel, enz.	—	
	Totaal voor § 1.	—	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	—	12.01
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.:	10,9	12.03
	02. Saaatsinrichtingen.	—	
12.04	Huur van mechanografische installaties	—	12.04
12.05	Aanhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.:	—	12.05
	01. Inspectie en Bestuur.	—	
	02. Saaatsinrichtingen.	—	
	Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	10,9	
	Totaal voor § 2.	10,9	
	Totaal voor hoofdstuk I.	10,9	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.	110,9	—
-------	---	-------	---

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee geïnjestigde lichamen

43.01	Wedderoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen, enz.	130,0	43.01
-------	--	-------	-------



12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :		02. Etablissements de l'Etat... ..	—	—	02. Staatsinrichtingen.	0,3	—	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. :	12.05
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		5,6	5,6	4,3	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	4,3	—		
	Totaux pour le § 2.		5,6	5,6	4,3	Totaux voor § 2.	4,3	—		
	Totaux pour le chapitre I.		324,6	21,0	51,3	Totaux voor hoofdstuk 1.	51,3	—		
<b>CHAPITRE IV</b> <b>TRANSFERTS DE REVENUS</b> <b>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>										
<b>HOOFDSTUK IV</b> <b>INKOMENSOVERDRACHTEN</b> <b>BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>										
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. .. ..		—	568,1	400,0	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen, enz.	400,0	—		43.01
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés ... ..		—	—	183,0	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.	183,0	—		43.02
	Totaux pour les articles 43.		—	568,1	583,0	Totaux voor de artikelen 43.	583,0	—		
<b>Transferts de revenus à l'enseignement libre</b>										
<b>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs</b>										
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ..		614,6	—	131,5	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen, enz.	131,5	—		44.01
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés ... ..		43,3	—	211,8	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.	211,8	—		44.02
	Totaux pour les articles 44.		657,9	—	343,3	Totaux voor de artikelen 44.	343,3	—		
	Totaux pour le chapitre IV.		657,9	568,1	926,3	Totaux voor hoofdstuk IV.	926,3	—		
	Totaux pour le section 34. — Enseignement secondaire.		982,5	589,1	977,6	Totaux voor sectie 34. — Secundair onderwijs.	977,6	—		

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

En millions de francs — In miljoenen frank.

Art.	LIBELLES	Credits supplémentaires année courante — Bukredieten lopend jaar	Reductions — Verminderingen	Credits supplémentaires années antérieures — Bukredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
<b>Section 35</b>						
<b>Organisation des études</b>						
<b>CHAPITRE I</b>						
<b>DEPENSES DE CONSOMMATION</b>						
<b>(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>						
<b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>						
11.03	Remunerations du personnel actif et en disponibilité, etc.:					
	01. Inspection, etc. ....	—	0,5	—		11,03
	03. Centres psycho-médico-sociaux ....	—	11,1	0,2		
	Totaux pour le § 1.	—	11,6	0,2		
<b>§ 2. L'achat de biens non durables et de services</b>						
12.03	Depenses de consommation énergétique, etc. ....	1,0	—	—		12,03
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ....	—	—	0,2		12,05
	Totaux pour les articles 12.03 à 12.07.	1,0	—	0,2		
<b>§ 3. Dépenses de toute nature de biens et services en relation avec le projet d'enseignement assisté par ordinateur (tranche sélective) ....</b>						
		35,7	—	—		12,23 (nouveau)
	Totaux pour le § 3.	36,7	—	0,2		
	Totaux pour le chapitre I.	36,7	11,6	0,4		
<b>Section 35</b>						
<b>Bestuur van het onderwijs</b>						
<b>HOOFDSTUK I</b>						
<b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN</b>						
<b>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>						
<b>§ 1. Lonen en sociale lasten</b>						
	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:					
	01. Inspectie, enz. ....	—	0,5	—		11,03
	03. Psycho-medisch-sociale centra. ....	—	11,1	0,2		
	Totaal voor § 1.	—	11,6	0,2		
<b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>						
	Uitgaven voor energieverbruik, enz. ....	1,0	—	—		12,03
	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. ....	—	—	0,2		12,05
	Totaal voor de artikelen 12.03 tot 12.07.	1,0	—	0,2		
<b>§ 3. Uitgaven van alle aard voor goederen en diensten in verband met het project voor door computer ondersteund onderwijs (selectieve tranche) ....</b>						
		35,7	—	—		12,23 (nieuw)
	Totaal voor § 3.	36,7	—	0,2		
	Totaal voor hoofdstuk I.	36,7	11,6	0,4		

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

	Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				43.01
43.01	Weddegoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.	—	6,1	12,6	
	Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs				44.01
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.	—	8,4	1,4	
	Totaal voor hoofdstuk IV.	—	14,5	14,0	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

	Niet-economisch verdeeld				01.03
01.03	Nationaal informatiecentrum voor opvoeding ...	—	—	0,1	
	Totaal voor hoofdstuk 01.	—	—	0,1	
	Totaal voor sectie 35. —	36,7	26,1	14,5	
	Bestuur van het onderwijs.				

Sectie 36

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

	Inkomstenoverdrachten aan gezinnen				33.01
33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, enz.	—	—	5,7	
	Totaal voor hoofdstuk III.	—	—	5,7	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés				43.01
43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc.	—	6,1	12,6	
	Transferts de revenus à l'enseignement libre				44.01
44.01	Subvention-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc.	—	8,4	1,4	
	Totaux pour le chapitre IV.	—	14,5	14,0	

CHAPITRE 01

DIVERS

	Non réparti économiquement				01.03
01.03	Centre national d'information sur l'éducation ...	—	—	0,1	
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	0,1	
	Totaux pour la section 35. —	36,7	26,1	14,5	
	Organisation des études.				

Sectie 36

Enseignement universitaire

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

	Transferts de revenus aux ménages				33.01
33.01	Subventions aux universités et établissements assimilés, etc.	—	—	5,7	
	Totaux pour le chapitre III.	—	—	5,7	

TITRE I — DEPENSES COURANTES		(En millions de francs — In miljoenen frank)			TITRE I — LOPENDE UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderdeng	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
<b>CHAPITRE IV</b>						
<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>						
Transferts de revenus à l'enseignement libre						
44.01	Allocation de fonctionnement à l'Université libre de Bruxelles, etc. ... ..	—	—	114,1	Werkingsuitkering aan de « Université libre de Bruxelles », enz.	44.01
44.02	Allocation de fonctionnement à l'Université catholique de Louvain, etc. ... ..	—	—	58,6	Werkingsuitkering aan de « Université catholique de Louvain », enz.	44.02
44.03	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur, etc.	—	1,8	—	Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen, enz.	44.03
44.05	Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons, etc. ... ..	—	—	10,5	Werkingsuitkering aan de « Faculté polytechnique » te Bergen, enz.	44.05
44.06	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles, etc. ... ..	—	4,7	—	Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis » te Brussel, enz.	44.06
	Totaux pour les articles 44.	—	6,5	183,2	Totaal voor de artikelen 44.	
	Totaux pour le chapitre IV.	—	6,5	183,2	Totaal voor hoofdstuk IV.	
<b>CHAPITRE 01</b>						
<b>DIVERS</b>						
Non réparti économiquement						
01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège, etc. ... ..	—	—	17,9	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik, enz.	01.01
01.02	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons, etc. ... ..	—	—	39,4	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen, enz.	01.02
<b>HOOFDSTUK IV</b>						
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>						
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
<b>HOOFDSTUK 01</b>						
<b>DIVERSEN</b>						
Niet-economisch verdeeld						
Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Liège, enz.						
Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen, enz.						

01.03	Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, etc. ...	—	—	15,0	01.03	Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux, enz.	—
01.08	Suppléments d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 : 01. Université de l'Etat à Liège ...	—	12,4	—	01.08	Toelagesupplementen in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 : 01. Rijksuniversiteit te Luik.	—
	Totaux pour le chapitre 01.	—	12,4	72,3		Totaal voor hoofdstuk 01.	72,3
	Totaux pour la section 36. — Enseignement universitaire.	—	18,9	261,2		Totaal voor sectie 36. — Universitair onderwijs.	261,2
<b>Section 37</b>							
<b>Enseignement supérieur non universitaire</b>							
<b>CHAPITRE I</b>							
<b>DEPENSES DE CONSOMMATION</b>							
<b>(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>							
<b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :				11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	
	01. Inspection... ..	—	0,1	—		01. Inspectie...	—
	02. Personnel directeur, enseignant, etc. ...	—	8,2	—		02. Leidend en onderwijzend personeel, enz.	—
	03. Personnel de maîtrise, etc. ...	59,4	—	—		03. Meesterspersoneel, enz.	—
	Totaux pour le § 1.	59,4	8,3	35,0		Totaal voor § 1.	35,0
<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>							
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	1,0	—	—	12.05	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. ...	1,0	—	—	12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	2,0	—	—		Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	—
12.23	Achat de matières premières, etc. ...	—	2,0	—	12.23	Aankoop van grondstoffen, enz. ...	—
	Totaux pour le § 2.	2,0	2,0	—		Totaal voor § 2.	—
	Totaux pour le chapitre I.	61,4	10,3	35,0		Totaal voor hoofdstuk I.	35,0
<b>CHAPITRE IV</b>							
<b>TRANSFERT DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>							
43.01	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	—	—	—	43.01	Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid	—
	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ...	222,6	—	237,0		Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	—
						Weddetoeelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen, enz.	43,01

TITRE I — DEPENSES COURANTES		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITRE I — LOPENDE UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	Credits supplémentaires année courante Bijkredieten lopend jaar	Reductions — Verminderingen	Credits supplémentaires années antérieures Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.	
44.01	Transferts de revenus à l'enseignement libre Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ..	217,8	—	100,0	Weddeolagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen, enz.	44.01	
	Totaux pour le chapitre IV.	440,4	—	337,0	Totalen voor hoofdstuk IV.		
	Totaux pour la section 37. — Enseignement supérieur non universitaire.	501,8	10,3	372,0	Totalen voor sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs.		
	Section 39 Enseignement de promotion sociale				Sectie 39 Onderwijs voor sociale promotie		
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		
	§ 1. Salaires et charges sociales				§ 1. Lonen en sociale lasten		
11.03	Remunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :				Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03	
	01. Inspection ... ..	—	6,7	—	01. Inspectie		
	02. Personnel enseignant, etc. ... ..	0,4	69,0	—	02. Onderwijzend personeel, enz.		
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise, etc. ... ..	—	—	—	03. Werklieden- en meesterspersoneel.		
	Totaux pour le § 1.	0,4	75,7	11,0	Totalen voor § 1.		



§ 2. Achat de biens non durables et de services	12.03	12.04	12.03	12.04
Dépenses de consommation énergétique, etc.:				
02. Etablissements de l'Etat...	2,0	—	1,7	—
Location d'installations mécanographiques	—	4,0	—	12,04
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	2,0	4,0	1,7	12,07
Totaux pour le § 2.	2,0	4,0	1,7	12,07
Totaux pour le chapitre I.	2,4	79,7	12,7	12,7

  

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	12.03	12.04
Uitgaven voor energieverbruik, enz.:		
02. Staatsinrichtingen.	1,7	—
Huur van mechanografische installaties	—	12,04
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	1,7	12,07
Totaal voor § 2.	1,7	12,07
Totaal voor hoofdstuk I.	12,7	12,7

  

CHAPITRE IV		HOOFDSTUK IV	
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transfert de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés			
Inkomstenover..... in provincies, gemeenten en daarmee gelijkgesteld lichamen			
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ..	106,2	43,01
Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe- lagen, enz.			
		127,5	
Transferts de revenus à l'enseignement libre			
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs			
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ..	44,2	44,01
Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe- lagen, enz.			
		36,0	
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements li- bres subventionnés ... ..	16,0	44,02
Werkingsroelagen aan de vrije gesubsidieerde inrich- tingen.			
		—	
Totaux pour les articles 44.			
		16,0	
Totaux pour le chapitre IV.			
		163,5	
Totaux pour la section 39 — Enseignement de promotion sociale.			
		176,2	
Totaux pour la Partie I du Titre I. — Dépenses courantes. —			
		2 033,6	
		1 270,8	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants Bijkredieten lopend jaar	Reductions Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieurs Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
	PARTIE II					
	Section 42					
	Dotations culturelles					
	CHAPITRE 01					
	DIVERS					
	Non réparti économiquement					
01.01	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française, etc.:					
	01. Crédits non dissociés ... ..	75,9	—	—		01.01
01.02	Dotation dont le Conseil de la Communauté culturelle allemande règle l'affectation ... ..	0,8	—	—		01.02
	Totaux pour le chapitre 01.	76,7	—	—		
	Totaux pour la section 42. — Dotations culturelles.	76,7	—	—		
	Totaux pour la Partie II du Titre I. — Dépenses courantes.	76,7	—	—		

Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap, enz.:

01. Niet-gesplitste kredieten.

Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie 42. —  
Culturele dotaties.Totaal voor Deel II van Titel I. —  
Lopende uitgaven.



## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	LIBELLES	Credits supplementaires courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Reductions — <i>Verminderingen</i>	Credits supplementaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
<p><b>PARTIE I B</b></p> <p><b>Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements</b></p> <p>Section 01</p> <p><b>Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale</b></p> <p>CHAPITRE VII</p> <p><b>INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b></p> <p>Achat de biens meubles durables</p>						
74.01	Depenses patrimoniales du Cabinet ... ..	0,9	—	0,2		74.01
	Totaux pour le chapitre VII.	0,9	—	0,2		
	Totaux pour la section 01. —	0,9	—	0,2		
	Depenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.					
<p>Section 32</p> <p><b>Enseignement fondamental</b></p> <p>CHAPITRE VII</p> <p><b>INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b></p> <p>Achat de biens meubles durables</p>						
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. :	—	—	0,1		74.01
	02. Etablissements de l'Etat... ..	—	—	0,1		
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	0,1		
	Totaux pour la section 32. —	—	—	0,1		
	Enseignement fondamental.					
<p><b>DEEL I B</b></p> <p><b>Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</b></p> <p>Sectie 01</p> <p><b>Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs</b></p> <p>HOOFDSTUK VII</p> <p><b>INVESTERINGEN (CIVIELE)</b></p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen</p>						
	Depenses patrimoniales du Cabinet ... ..			0,2		74.01
	Totaux pour le chapitre VII.			0,2		
	Totaux pour la section 01. —			0,2		
	Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.					
<p>Sectie 32</p> <p><b>Basisonderwijs</b></p> <p>HOOFDSTUK VII</p> <p><b>INVESTERINGEN (CIVIELE)</b></p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen</p>						
	Aankoop van machines, meubilair, enz. :			0,1		74.01
	02. Staatsinrichtingen.			0,1		
	Totaux voor hoofdstuk VII.			0,1		
	Totaux voor sectie 32. —			0,1		
	Basisonderwijs.					

Section 33		Sectie 33	
Enseignement spécial		Buitengewoon onderwijs	
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIELE)	
Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
Achat de machines, mobilier, etc.:		Aankoop van machines, meubilair, enz.:	
02. Etablissements de l'Etat... ..		02. Staatsinrichtingen.	
Totaux pour le chapitre VII.		Totalen voor hoofdstuk VII.	
Totaux pour la section 33. —		Totalen voor sectie 33. —	
Enseignement spécial.		Buitengewoon onderwijs.	
74.01		1,1	74.01
		1,1	
		1,1	
Section 34		Sectie 34	
Enseignement secondaire		Secundair onderwijs	
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIELE)	
Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
Achat de machines, mobilier, etc.:		Aankoop van machines, meubilair, enz.:	
02. Etablissements de l'Etat... ..		02. Staatsinrichtingen.	
Totaux pour le chapitre VII.		Totalen voor hoofdstuk VII.	
Totaux pour la section 34. —		Totalen voor sectie 34. —	
Enseignement secondaire.		Secundair onderwijs.	
74.01		3,5	74.01
		3,5	
		3,5	
Section 35		Sectie 35	
Organisation des études		Bestuur van het Onderwijs	
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIELE)	
Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
Projet DIACEC ... ..		DIACEC-project.	
Totaux pour le chapitre VII.		Totalen voor hoofdstuk VII.	
Totaux pour la section 35. —		Totalen voor sectie 35. —	
Organisation des Etudes.		Bestuur van het onderwijs.	
Totaux pour la partie I B du Titre II.		Totalen voor Deel I B van Titel II.	
Crédits qui ne sont pas destinés		Kredieten niet bestemd	
à la réalisation		voor de uitvoering	
du programme d'investissements.		van het investeringsprogramma.	
Totaux pour les parties I (A et B)		Totalen voor de delen I (A en B)	
du Titre II. — Dépenses de capital.		van Titre II. — Kapitaaluitgaven.	
Totaux pour les parties I		Totalen voor de delen I	
des Titres I et II. —		van Titels I en II. —	
Ministère de l'Education nationale,		Ministerie van Nationale Opvoeding,	
régime français.		frans:alig regime.	
74.02		7,0	74.02
(nouveau)		7,0	(nieuw)
		7,0	
		7,9	
		7,9	
		465,7	
		2 499,3	
		1 865,5	
		1 552,5	

